



9300G

IT

SCHEDA PRODOTTO

Maschera intera antigas bi-filtro con raccordi a baionetta. Il facciale in silicone garantisce un comfort appropriato e un'ottima morbidezza nella zona di tenuta del viso. La bardatura è costituita da una testiera a sei punti con cinghie in silicone regolabili che permettono di adattare perfettamente ed in modo sicuro la maschera sul capo. Il pulsante per il test dell'aria a pressione positiva presente nella parte frontale del respiratore, permette di verificare l'aderenza e la tenuta ermetica al viso con un semplice tocco. La grande lente in policarbonato garantisce un ampio campo visivo. I raccordi a baionetta consentono alla maschera intera di agganciarsi ai filtri in totale sicurezza grazie al click che durante la fase di montaggio è garanzia di una connessione avvenuta correttamente. È possibile smontare la maschera e lavare accuratamente le sue componenti se necessario.

MATERIALI

FACCIALE	Silicone
VALVOLA DI ESPIRAZIONE	Silicone
VALVOLA DI INSPIRAZIONE	Silicone
BARDATURA - TESTIERA	Silicone - PP
FIBBIE	ABS
LENTE	PC

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA	-10°C a +30°C	Temperatura compresa tra: -10°C e +30°C
UMIDITÀ	<70%	Umidità: < 70%
DURATA*		5 anni

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

TAGLIA	Unica (L)	
PESO	530 g	
CONNESSIONE	Baionetta	
NORMATIVE	EN 136:1998	
IMBALLAGGIO	Code	Quantità
	M510-1100	BOX da 1 pz.
	M510-K100	CARTONE da 12 pz. (12 box da 1 pz.)

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 136:1998

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto			Requisito richiesto		
EN 136 (7.18)	Contenuto di anidride carbonica dell'aria inspirata	0,9 % **			< 1 %		
EN 136 (7.19)	Resistenza inspiratoria	30 l/min: 0,349 mbar**	95 l/min: 0,967 mbar**	160 l/min: 1,747 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,5 mbar	< 2,5 mbar
	Resistenza espiratoria	160 l/min: 2,88 mbar**			< 3,0 mbar		
EN 136 (7.20)	Perdita di tenuta totale verso l'interno	0,038 % **			< 0,05 %		

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 136:1998. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN

PRODUCT SHEET

Bi-filtered full-face gas mask with bayonet fittings. The silicone facepiece ensures appropriate comfort and excellent softness in the adherence area of the face. The harness consists of a six-point headpiece with adjustable silicone straps that allow the mask to fit perfectly and securely on the head. The positive-pressure air test button on the front of the mask makes it possible to check the adherence and tightness of the device to the face with a simple touch. The large polycarbonate lens provides a wide field of vision. Bayonet connectors allow the full-face mask to attach to the filters in total safety, since during the assembly phase a click can be heard after proper connection. The mask can be disassembled and its components thoroughly washed if necessary.

MATERIALS

FACEPIECE	Silicone
EXHALATION VALVE	Silicone
INHALATION VALVE	Silicone
HEAD HARNESS - CRADLE	Silicone - PP
BUCKLES	ABS
LENS	PC

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE	-10°C a +30°C	Temperature between: -10°C and +30°C
MOISTURE	<70%	Moisture: < 70%
LIFETIME *		5 years

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

SIZE	One size (L)	
WEIGHT	530 g	
CONNECTION	Bayonet	
STANDARD	EN 136:1998	
PACKAGING	Code	Quantity
	M510-1100	BOX with 1 pc.
	M510-K100	CARTON with 12 pcs. (12 boxes with 1 pc.)

SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 136:1998

Test method	Description	Result			Minimum requirement		
EN 136 (7.18)	Carbon dioxide content of the inhalation air	0,9 % **			< 1 %		
EN 136 (7.19)	Inhalation resistance	30 l/min: 0,349 mbar**	95 l/min: 0,967 mbar**	160 l/min: 1,747 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,5 mbar	< 2,5 mbar
	Exhalation resistance	160 l/min: 2,88 mbar**			< 3,0 mbar		
EN 136 (7.20)	Total inward leakage	0,038 % **			< 0,05 %		





** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 136:1998 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Masque complet filtrant anti-gaz bi-filtre avec raccords à baïonnette. Le masque en silicone garantit un confort approprié et une souplesse optimale au visage. Le harnais se compose d'une têtère à six points avec des brides élastiques réglables qui permettent d'adapter parfaitement le masque sur la tête et en toute sécurité. Le bouton d'essai d'air à pression positive présent dans la partie frontale du respirateur, permet de vérifier l'adhérence et la tenue hermétique du dispositif au visage avec une simple pression. La grande lentille en polycarbonate offre un large champ visuel. Les raccords à baïonnette permettent au masque complet de s'accrocher aux filtres en toute sécurité grâce au clic qui garantit une connexion réussie pendant la phase de montage. Il est possible de démonter le masque et laver avec soin les composants si nécessaire.

MATÉRIAUX

PIÈCE FACIALE	Silicone
SOUPAPE EXPIRATOIRE	Silicone
SOUPAPE INSPIRATOIRE	Silicone
HARNAIS - TETIERE	Silicone - PP
BOUCLES	ABS
LENTILLE	PC

STOCKAGE ET ENTRETIEN

TEMPÉRATURES	 -10°C  +30°C	Température comprise entre: -10°C et +30°C
HUMIDITÉ	 <70%	Humidité: < 70%
DURÉE*	 5 ans	5 ans

* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.

TAILLE	Unique (L)	
POIDS	530 g	
RACCORD	Baïonnette	
NORMATIVE	EN 136:1998	
EMBALLAGE	Code	Quantité
	M510-1100	BOÎTE de 1 pc.
	M510-K100	CARTON de 12 pcs. (12 boîtes de 1 pc.)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 136:1998

Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu			Valeur requise		
EN 136 (7.18)	Concentration en anhydride carbonique dans l'air inspiré	0,9 % **			< 1 %		
EN 136 (7.19)	Résistance inspiratoire	30 l/min: 0,349 mbar**	95 l/min: 0,967 mbar**	160 l/min: 1,747 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,5 mbar	< 2,5 mbar
	Résistance expiratoire	160 l/min: 2,88 mbar**			< 3,0 mbar		
EN 136 (7.20)	Fuite totale vers l'intérieur	0,038 % **			< 0,05 %		





** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 136:1998. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Bi-Filter Vollgasmaske mit Bajonettverschluss. Der Silikonmantel garantiert angemessenen Komfort und hervorragende Weichheit im Gesichtsabdichtungsbereich. Der Gurt besteht aus einem Sechspunkt-Kopfteil mit verstellbaren Silikonbändern, die eine perfekte und sichere Anpassung der Maske an den Kopf ermöglichen. Mit der Überdruck-Lufttesttaste an der Vorderseite des Atemschutzgeräts können Sie mit einer einfachen Berührung die Haftung und die hermetische Abdichtung des Geräts am Gesicht überprüfen. Die große Polycarbonatscheibe sorgt für ein weites Sichtfeld. Die Bajonettverschlüsse erlauben die Kupplung der Vollgasmaske mit den Filtern. Das Klicken bestätigt die richtig erfolgte Verbindung. Bei Bedarf können Sie die Maske zerlegen und ihre Bestandteile gründlich waschen..

MATERIALIEN

MASKENKÖRPER	Silikon
AUSATEMVENTIL	Silikon
EINATEMVENTIL	Silikon
GURT - KOPFTEIL	Silikon - PP
SCHNALLEN	ABS
SCHEIBE	PC

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

LAGERTEMPERATUR	 -10°C  +30°C	Temperaturbereich: -10°C und +30°C
LUFTFEUCHTIGKEIT	 <70%	Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*	 5 Jahre	5 Jahre

* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.

GRÖßE	Einzel (L)	
GEWICHT	530 g	
ANSCHLUSSSTÜCK	Bajonette	
NORM	EN 136:1998	
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge
	M510-1100	BOX mit 1 Stk.
	M510-K100	KARTON mit 12 Stk. (12 Boxen mit 1 Stk.)

SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 136:1998

Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis			Voraussetzung		
EN 136 (7.18)	Kohlensäureinhalt der eingeatmeten Luft	0,9 % **			< 1 %		
EN 136 (7.19)	Einatemwiderstand	30 l/min: 0,349 mbar**	95 l/min: 0,967 mbar**	160 l/min: 1,747 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,5 mbar	< 2,5 mbar
	Ausatemwiderstand	160 l/min: 2,88 mbar**			< 3,0 mbar		
EN 136 (7.20)	Dichtungsverlust nach innen	0,038 % **			< 0,05 %		

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 136:1998 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderliche Mindestvoraussetzung.

Máscara de gas completa con dos filtros y cierres de bayoneta. El faldón de silicona garantiza un confort adecuado y una excelente suavidad en la zona del sello facial. El arnés consta de un cabecero de seis puntos con correas ajustables de silicona que permiten una perfecta y segura adaptación de la máscara a la cabeza. El botón de prueba del aire de presión positiva en la parte frontal del respirador le permite verificar la adhesión y el sello hermético del dispositivo a la cara con un simple toque. La gran lente de policarbonato garantiza un amplio campo de visión. Los cierres de bayoneta permiten fijar la máscara completa a los filtros con total seguridad gracias al clic que durante la fase de montaje garantiza una conexión correctamente efectuada. Puedes desmontar la máscara y lavar bien sus componentes si es necesario..

MATERIALES

FACIAL	Silicona
VÁLVULA DE EXHALACIÓN	Silicona
VÁLVULA DE INHALACIÓN	Silicona
ARNÉS - CABECERO	Silicona - PP
HEBILLAS	ABS
LENTE	PC

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

TEMPERATURA	 -10°C  +30°C	Temperatura entre: -10°C y +30°C
HUMEDAD	 <70%	Humedad: < 70%
DURACIÓN*	 5 años	5 años

* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.

TALLA	Única (L)	
PESO	530 g	
CONEXIÓN	Bayoneta	
NORMAS	EN 136:1998	
EMBALAJE	Código	Cantidad
	M510-1100	BOX de 1 ud.
	M510-K100	BULTO de 12 uds. (12 box de 1 ud.)

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 136:1998

Metodo de prueba	Descripción	Resultado obtenido			Requisito solicitado		
EN 136 (7.18)	Contenido de dióxido de carbono del aire inspirada	0,9 % **			< 1 %		
EN 136 (7.19)	Resistencia inspiratoria	30 l/min: 0,349 mbar**	95 l/min: 0,967 mbar**	160 l/min: 1,747 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,5 mbar	< 2,5 mbar
	Resistencia espiratoria	160 l/min: 2,88 mbar**			< 3,0 mbar		
EN 136 (7.20)	Total pérdidas al interior	0,038 % **			< 0,05 %		

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 136:1998. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.